

Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerrückmeldung obligatorisch  
 For Functional Safety and mechanical fault exclusion is obligatory

Materialvorgaben nach den allgemeinen mechanischen Hinweisen im aktuellen Drehgeberprospekt (D349529)  
 Material specification according to general mechanical information in current brochures Rotary Encoders (ID D349529)

	Kundenwelle customer shaft	Kundenstator mating stator
Material material	Stahl steel	Aluminium aluminium

\*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehung nach DIN 267-27 siehe Prospekt "Allgemeine mechanische Hinweise" (nicht im Lieferumfang enthalten!)  
 \*References for use: Screw with materially bonding anti-rotation lock DIN 267-27 see brochure "general mechanical information" (not included in delivery!)

		Anzugsmoment Tightening torque
(H2)	M3x10 DIN EN ISO 4762-8.8 - MKL* ID 202264-87	1 Nm ± 0.06 Nm
(H3)	Scheibe ISO 7089-3-200HV-A2	

- (A) = Lagerung Kundenwelle      Bearing for customer shaft
- (K) = Kundenseitige Anschlussmaße      Required mating dimensions
- (M) = Messpunkt Arbeitstemperatur / Vibration      Operating temperature / vibration measuring point
- (H1) = Stiftleiste 15-polig      Plug connector, 15-pin
- (H2) = Zylinderschraube M3x10 (4x, s. Tabelle)      Cylinder head screw M3 x 10 (4x, s. table)
- (H3) = Scheibe ISO 7089-3-200HV-A2 (4xs. Tabelle)      Washer ISO 7089-0-200HV-A2 (4x, s. table)
- (H4) = Bauraum für Kabel beachten      Note the space required for cable
- (H5) = Drehrichtung der Welle für steigende Positionswerte      Sense of rotation for increasing position values for shaft
- (H6) = TK / TKN, separat, verschiedene Ausführungen möglich, Anbau siehe jeweilige AMZ      TK / TKN, separately, various designs possible, mounting see respective mating dimensions
- (H7) = Max. zulässige Abweichung zwischen Teilkreisoberfläche und Flanschauflage; Ausgleich von Montagtoleranzen und thermischer Ausdehnung. Dynamische Bewegung im gesamten Bereich zulässig (Bei Verwendung der ATS-Software zur Anbau-Überprüfung abweichender Anzeigewert von 1 mm für Anbaumaß)      Maximum permissible deviation between circular scale surface and flange surface; Compensation of mounting tolerances and thermal expansion. Dynamic motion permitted over entire range (if the ATS software is used for mounting inspection, the display value for the mounting clearance is shown as 1 mm)
- (H8) = Bauraum für Elektronik beachten, siehe auch Anschlussmaßmodell      Note the space required for electronics, see also connecting dimension model
- (H9) = Flanschauflage - ganzflächige Auflage beachten!      Flange surface - full bearing surface!
- (H10) = Fase am Gewindeanfang obligatorisch für stoffschlüssige Losdrehung      Chamfer is obligatory at start of thread for materially bonding anti-rotation lock

Original drawing		Kxl 1xx HW 40/30 - AE		ID number:
Scale	Format	Kxl 1xx HW 40/30 - AE		Change No. C127793-70
1:1	A2	Anschlussmaße / Mating Dimensions		Phase: Serie
Dimensions in mm				Tolerances as per ISO 8015
				General Tolerances ISO 2768:1989-mH ±0.2

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 16016)

